



DONNERSTAG 9.8.2012 **KOSTENLOS!**

# NORDERNEYER MORGEN

JEDEN MORGEN ALLES VON DER INSEL

Im Verbund mit dem **he! NORDERNEY**-Magazin

Internet: [www.nomo-online.de](http://www.nomo-online.de)



## Jan Weer meent:

Ich fühle mich so fremd. Irgendwas fehlt. Der Regen und vor allem Blitz und Donner, die mir doch so vertraut geworden in der letzten Zeit. Aber ich bin offen für Neues. Auch für Sonne und 20 Grad bei Nordwestwind (2-3). **Hochwasser** ist heute um 16.53 Uhr, **Niedrigwasser** um 10.45 + 23.07 Uhr. **Wassertemperatur**: 18,5 Grad. **SA**: 6.00 Uhr; **SU**: 21.12 Uhr

## In Kürze

Anzeige

**NÄCHSTE AUSFLUGSFAHRT**

**CASSEN TOURS**  
CASSEN EILS & FRISIA TOURISTIK GMBH NORDERNEY

**Heute, 9. August**  
**Tagesfahrt nach Spiekeroog**  
Norderney ab 10.00 Uhr / an 19.00 Uhr  
Erw. 26,50 € / Kinder 13,50 €

**Samstag, 11. August**  
**Fahrt nach Juist**  
Norderney ab 14.00 Uhr / an 20.00 Uhr  
Erw. 19,00 € / Kinder 9,50 €  
Fahrplanänderung vorbehalten

## Abschluss auf Norderney



Holen Musik in die Jugendherberge: Nele Krampen, Jann Sauerbrey, Nicole Bofse und Michael Horst. Foto: Dörner

(bad) – Seit gut einem Jahr touren die Brüder Kai und Thorsten Wingenfelder (ehemals „Fury in the Slaughterhouse“) im Auftrag der Musik durch deutsche Jugendherbergen Auf Norderney wird am 25. August der Abschluss sein. Hauptsponsor ist die OLB.

Die Brüder kommen an diesem Tag zusammen mit befreundeten Künstlern nach Norderney. Bis zu 40 Kinder haben die Möglichkeit, sich an verschiedenen Stationen mit der Musikbranche zu beschäftigen. Abends ist ein Konzert im Speisesaal der Jugendherberge vorgesehen, erklärt Nele Krampen vom

Deutschen Jugendherbergswerk.

Das Angebot richte sich an Kinder vor Ort, erläutert Krampen. 35 KGS-Schüler sind schon angemeldet.

Auch für das Konzert am Abend gibt es noch Tickets. Neben den Brüdern Wingenfelder werden noch Ann-Kathrin Kramer, Astrid North und Johannes Strate erwartet. 150 Karten sind bereits weg. 300 Karten ist die Grenze. Tickets gibt es im Vorverkauf für 15 Euro in der Jugendherberge. DJH-Mitglieder zahlen 13,50 Euro (Abendkasse: 18 Euro / Mitglieder: 16.50 Euro). Mehr dazu unter: [www.projektjugendherberge.de](http://www.projektjugendherberge.de)

Anzeigen

## Was liegt an?

### 9. August

**Kurmusik:** 10.30 Uhr + 20 Uhr

10.30 Uhr, Eucharistiefeier, Pfarrkirche St. Ludgerus am Denkmal

10.30 Uhr, Lesung für Kinder (4-6 Jahre), Conversationshaus

11 Uhr, Bernsteinschleifen, Bademuseum

11.30 Uhr, Lesung für Kinder (7-10 Jahre), Conversationshaus

14 Uhr, Geführte Radtour: Norderney erfahren, Reisebüro am Kurplatz (5 €, eigenes Fahrrad, Voranmeldung erforderlich)

14.30 Uhr, Nationalparkhaus: Piepmätze unterwegs, Anmeldung unter Tel. 2001

14.30 - 17 Uhr, Awo-Flohmarkt, Haus der Insel (Nordeingang)

16 Uhr, Bridge Kreis Norderney, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2

16 Uhr, Puppentheater: Der Froschkönig, Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße (4 €)

20 Uhr, Konzert: Katja Ebstein, Kurtheater (18 - 24 €)

20 Uhr, Wandelkonzert durch alle drei Norderneyer Kirchen: Orgeldreiklang, Beginn in der Kirche Stella Maris, Goebenstraße (10 €)

20 - 21.30 Uhr, Disco-Fox-Workshop, Inselkeller (10 €)

>> Mehr dazu auf Seite 3

## Unten links

Weißten Hirsch kennen wir. Kommt immer mal wieder ein Urlauber und zeigt uns ein Foto. Toll, sagen wir dann. Aber neulich, als ich meinen alternden Körper mal wieder zum Joggen geschickt hatte, traute ich meinen Augen kaum. Etwa in Höhe der Aussichtsdüne am Zuckerpatt hoppelten weiße Kaninchen herum. Seh nur ich die? Liegt es am Futter?

Ab 18 Jahren. Ausweispflicht. Suchgefahr. Infos unter: [www.spielbanken-niedersachsen.de](http://www.spielbanken-niedersachsen.de)

Spielbank Norderney  
Kurhaus  
Täglich ab 11.00 Uhr

## 10. Juli bis 30. August 2012 72 Menüs zu gewinnen!

Jeden Di, Mi und Do verlosen wir drei Menüs (inklusive Wein) für zwei Personen. Der Eintritt ist frei.



Regionales, Neues, Modernes, Geschmackvolles,

# Leib & Seele

MEIN RESTAURANT

# Besonderes.

Im Inselhotel König/ Eingang Poststraße

# Leib & Seele

MEIN RESTAURANT

**Die Inselbahn**  
 täglich  
 11:00 h und 13:00 h  
**Mittwoch bis Samstag**  
 zusätzlich 15:00  
 ab Rosengarten

**Personalzimmer,**  
 möbliert,  
 ab sofort bis  
 Ende Oktober  
**zu vermieten.**  
 Miete 330,- €  
 Tel. 17 17

Liebe Corry,  
 leider noch nie auf Norderney  
 gefeiert, aber umso liebere Grüße  
 von unserer Insel.  
 Herzlichen Glückwunsch  
 zum Geburtstag.  
 RüLaLiNi

[www.stoffe-werning.de](http://www.stoffe-werning.de)

**RIFFGAT Taschen Manufaktur**  
 Di - So. – täglich Frische Taschen  
 Gartenstraße 58a

**SENSA**  
 48163 Münster | 0251-975000  
[www.sensa.eu/ferienhauseinrichtung](http://www.sensa.eu/ferienhauseinrichtung)

**FeWo - NEU – ab 2012**  
 65 qm, 4 Zimmer, 2 Bäder  
[www.strandmuschel-norderney.de](http://www.strandmuschel-norderney.de)

  
**Aus unserer Kühltheke!**

- Sanddorn-Milchreis
- Sanddorn-Joghurt
- Sanddorn-Quark
- Sanddorn-Schinken
- Sanddorn-Salami  
(hergestellt von der Schlachtereier Deckena)
- und verschiedene Sanddorn-Säfte

Friedrichstraße 28  
[www.sanddorn-stuebchen.de](http://www.sanddorn-stuebchen.de)

**++ Norderney kurz notiert ++ Norderney kurz notiert ++**

**\* – Tanzspaß**  
 Am Samstag wird im Spiel-park Kap Hoorn wieder ge-tanzt. Von 16.30 bis 18.30 Uhr gibt es den Bambini Tanzspaß. Von 19.00 bis 21.00 Uhr können die älteren Kids zu Hits von Lady Gaga bis Culcha Candela tanzen. Der Eintritt ist frei.

**\* – Kleingartenführung**  
 Zur vorerst letzten Führung durch die Kleingartenan-lagen lädt am Freitag „Gärten Pötschke“ alias Ausrufer Bernd Krüger ein. Treffpunkt ist um 15 Uhr an der Kreuzung Lüttje Legde/Richtho-fenstraße. Dauer: 2 Stunden, Teilnahme kostenlos.

**\* – Sachbeschädigung**  
 An fünf Fahrzeugen sind in der Nacht zu gestern die Scheibenwischer abgebrochen worden. Alle Autos waren in der Emsstraße geparkt. In drei Fällen waren die Heck-scheibenwischer und in zwei Fällen die Frontscheibenwi-scher betroffen. Die Norder-neyer Polizei bittet Zeugen sich zu melden unter Telefon 0 49 32 / 92 98 - 0.

**\*- Beitrag online**  
 Der Beitrag der NDR1-Reihe „Jetzt reicht’s!“ über das Nor-derneyer Krankenhaus ist online. Er kann in der NDR-Mediathek und als Podcast abgerufen werden.

**Kirmes, Kleinkunst und Leckereien**



(bad) - Kirmes, das heißt auf Norderney nicht nur Stände und Fahrgeschäfte, sondern auch Kunsthandwerk und landwirt-schaftliche Erzeugnisse. Auch für Flohmarkt-Fans ist einiges dabei. Noch bis zum kommenden Sonntag, 12. August, gastiert der Norderneyer Markt mit dem Kunsthandwerker- und Bau-ernmarkt (Bild) zusammen auf der Bürgermeisterwiese bei der Meierei. Geöffnet: täglich ab 15 Uhr. Foto: Dörner

Anzeigen

  
**Plakat „Seenotrettung“**  
 erhältlich im Atelier in der Schmiede, sonnabends auch im Rettungsbootschuppen. Auf Wunsch auch per Post.  
 Tel. 0 49 32 / 8 19 32  
 email: [ipsen@atelierschmiede-norderney.de](mailto:ipsen@atelierschmiede-norderney.de)

**Kurmittel haus waterkant**  
 Kosmetische Pflegebehandlung..... 30,-- €  
 Neptun’s Kosmetik für den Herren..... 45,-- €  
 Anmeldungen unter Telefon: 04932 / 800400

**Was liegt an?**


Leuchtturm: 14 - 16 Uhr, bei schönem Wetter auch vormittags  
 Fischerhaus-Museum, 11 Uhr, Füh-rung, Beginn im Teehuus (3 €)  
 Teetied so gäht dat!, 15-17 Uhr, Teetrinken im Teehuus (6 €)  
 Fischerhaus-Museum, 16-17 Uhr, Besichtigung (2 €)  
 Bademuseum, Bademuseum und Galerie Trimborn, 11 bis 16 Uhr  
 Rathaus am Kurplatz, 8.30 bis 12.30 Uhr und 15 bis 16 Uhr  
 Nationalpark-Haus am Hafen, 9 bis 18 Uhr

Anzeigen

**Diplom-Ingenieur sucht**  
**2 - 3-Zimmer-Wohnung zur Dauermiete**  
 0171 55 00 466

Geschenke, Deko, Mitbringsel u.v. mehr  
**Moi ≈ ≈ Reev**  
 Benekestr. 50

! ...



**IMPRESSUM**  
 Verlag: Fischpresse GbR  
 Herausgeber:  
 Dirk Kähler (v.i.S.d.P.), Anja Pape  
 Winterstr. 6, 26548 Norderney  
 T.: 04932-99 1899, Fax: 04932-99 18 79  
 Redaktion: Dirk Kähler, Anja Pape, Bernd Dörner, Waltraut Rass  
 Mail: [info@norderneyer-morgen.de](mailto:info@norderneyer-morgen.de)  
 Internet: [www.nomo-online.de](http://www.nomo-online.de)  
 Für unverlangt eingesandte Manu-skripte und Bilder wird keine Gewähr übernommen.  
 Druck und Verlag: Fischpresse GbR  
**Auflage: 4.500 Exemplare.**

**Bierstube Aalkuhle**  
DIE BIER- UND COCKTAILBAR AM YACHTHAFEN  
Mit Blick auf Hafen und Wattenmeer  
Täglich ab 11 Uhr · Tel. 991 991 · **Dienstags bei schönem Wetter: Spareribs (ab 18 Uhr)**

**Ihre Werbung von mir gestaltet!**  
Logos – Broschüren – Flyer – u.v.m.  
**BIANCA VISSER – Konzept & Gestaltung**  
Tel: 04932 / 83310 – bianca.visser@gmx.de

**Restaurant meersalz**  
Mittagstisch: Ab 12 Uhr  
Inh. Felix Glaser  
Bäckerstr. 4 · Reservierung 0172-7478733

**Medizinische Fußpflegepraxis**  
B. Fröhlich, Podologin  
Im Badehaus, Tel. (04932) **811 98**

**Gut-bürgerliche Küche**  
Mittagsmenü (außer Mo+Di)  
Mi-So 11.30 - 14.00 Uhr  
Tägl. 17.30 - 22.00 Uhr  
gegenüber Grundschule T. 04932-2374

**KIM NAILS** Fußpflege • Maniküre • Design  
gegenüber Haus der Insel  
Tel. 04932 / 467592 oder 01520 / 797 09 21

**NEU!** Ulla Popken  
Mode ab Gr. 42 · Am Denkmal · T. 8689852

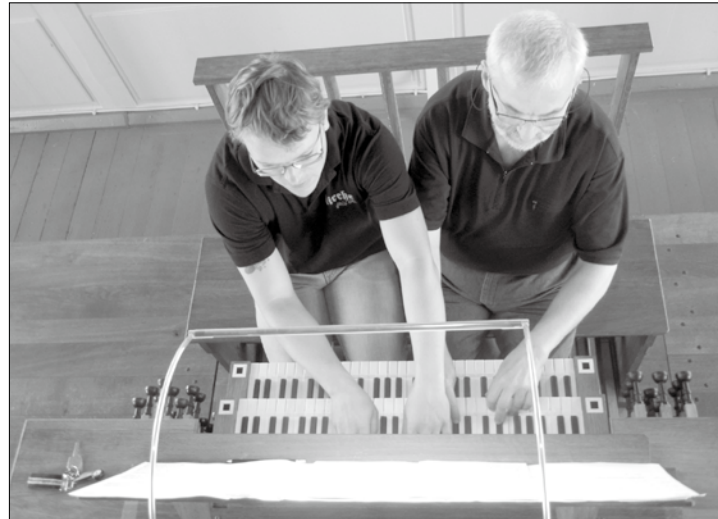
**LandTours** TÄGLICH geführte Inseltour  
SEGWAY TOUREN  
Tel. 04932 933 995 9.30 + 15 h

**RESTAURANT ATHEN**  
TÄGLICH VON 17 UHR - 21.30 UHR  
Seit 2011 am Minigolfplatz, Tel.: 93 58 50

**Rundflüge über Norderney!**  
Sie dürfen selber steuern! Ab 50 €  
Tel. 0151 - 40078358 oder 04932 - 2455

**Aushilfskräfte gesucht**  
zum Abbauen auf dem Norderneyer Markt (Bürgermeisterwiese)  
Tel. 0163 - 800 81 85

# Drei Kirchen – ein Konzert



Zu einem Wandelkonzert durch drei Norderneyer Kirchen laden heute Kantor Marc Waskowiak und Kurkantor Heinz-Otto Kuhlemann ein. Beginn ist um 20 Uhr in der Kirche Stella Maris (Goebenstraße). Von dort geht es über die Pfarrkirche am Denkmal zur evangelischen Inselkirche.  
Auf dem Programm stehen einige vierhändige Stücke sowie eine Orgel-Improvisation von Marc Waskowiak. Zu hören sind Werke von Händel, J. S. Bach, Mozart und Schneider. Vorverkauf im Reisebüro am Kurplatz (8 €), Abendkasse 10 €.

Anzeigen

Polsterei Gardinen Plissee

**Wir suchen dringend Immobilien!**  
Bitte alles anbieten.  
Tel. 04932-9345990 o. 0171-7120124  
info@insel-immobilien.de  
www.hillmann-norderney.de

**WARNKEN**  
Stoffe in Maß  
Am Hafen 8 / Norderney  
Telefon 04932 / 815 22  
warnken@ewetel.net  
MO - FR 15 UHR - 18 UHR  
Termine auch nach Vereinbarung

**PALMA Shishalounge**  
Winterstr. 1  
Ab sofort **HAPPY HOUR**  
19 - 23 Uhr  
Coole Drinks zu coolen Preisen

*Kunsthandwerker und Bauernmarkt*  
auf dem  
**Norderneyer Inselmarkt**  
**02. - 12.08.**  
**15 - 22 Uhr**  
**Bürgermeisterwiese / Meierei**

**Restaurant zur Mühle**  
Ostfr. Teestube  
Küche 11.00 - 14.00 Uhr  
& 17.30 - 21.30 Uhr  
Teetied 14.00 - 18.00 Uhr  
Mittwoch Ruhetag · Tel. 04932 - 2006

Liebes Gelchen,  
zu Deinem runden Geburtstag herzlichen Glückwunsch und allzeit gutes Gelingen!  
Liebe Grüße auch von Otto, Scio und all' den anderen!  
Dein Faulenzer

**Ferienhaus Rothenhuus/Bogenstraße**  
www.rothenhuus.de  
Tel. 04932 - 1817 od. 0163 - 7708756

**Meeresküche**  
hat seit 1978 auf Norderney einen Namen  
**Le Pirate**  
Meeresimbiss Fischfinessen  
Matjes, Backfisch und Co. Norderney  
**Winterstraße 12**

**Wohn- & Geschäftsimmobilien**  
Tel. 0151 - 405 15 499  
www.ines-kirch-norderney.de

**Fischrestaurant Störtebecker**  
Schau mal rein & bleib!  
Am Haus der Insel · Tel. 93 58 77

**PIER 13**

Südring 1  
26506 Norden/Nadörst  
Telefon: 04931 - 9301656  
direkt an der Bundesstrasse, Ortsausgang Norden

- täglich wechselnder Mittagstisch
- Abendkarte
- Kaffeespezialitäten, Kuchen, Eis
- Frühstücksbuffet sonntags von 8 - 11 Uhr
- Frühstück montags bis freitags 8 - 11 Uhr

*Just*  
Norderney  
Norddeich  
Norden

# Strandaufspülung am Weststrand: „Sand ist nicht gleich Sand“

(bad) – Rund 250.000 Kubikmeter Sand werden in den kommenden Wochen am Westkopf von Norderney aufgespült. Für die Maßnahme zeichnet der Niedersächsische Landesbetrieb für Wasserwirtschaft, Küsten- und Naturschutz (NLWKN) verantwortlich.

Konkret geht es um den Strandbereich zwischen Liegehalle und Januskopf. Die Arbeiten würden notwendig, um die Küstenschutzanlagen zu sichern, teilte der NLWKN im Vorfeld mit. Die 17 Sturmfluten des Winters 2011 / 2012 hätten starke Sandverluste verursacht. Es bestehe die Gefahr, dass die Fußsicherungen und Einfassungen der Deckwerke und Bühnen unterspült werde.

Die letzte Strandaufspülung fand im Jahr 2007 statt. Es war die elfte seit Beginn Anfang der 1950er Jahre. Diese Woche sollen die Spülrohre angeliefert und installiert werden. Die eigentliche Strandaufspülung wird voraussichtlich ab dem 20. August starten. Die Arbeiten sollen bis Ende September beendet sein. Die Kosten betragen rund 2,2 Millionen Euro.

Der Sand für die Strandaufspülungen stammt aus der westlich von Norderney liegenden „Robbenplate“, nicht aus der Fahrrinne, durch die der Fährverkehr zwischen Norderney und Festland geht.

Die Fahrrinne verflacht mit der Zeit und muss an solchen Flachstellen von Zeit zu Zeit ohnehin ausgebaggert werden.

Das eine mit dem anderen zu verbinden, wäre wünschenswert gewesen, erklärte Bürgermeister Frank Ulrichs auf Anfrage.

So weit er wisse, sei das Material aus der Fahrrinne nicht geeignet für den Strand. Ulrichs: „Sand ist nicht gleich Sand“. Die Körnung müsse stimmen.

Im Vorfeld habe es „intensive Gespräche gegeben“ zwischen dem NLWKN, dem niedersächsischen Hafenbetreiber N-Ports und der Reederei Norden-Frisia, bestätigte Frank Thorenz, Leiter

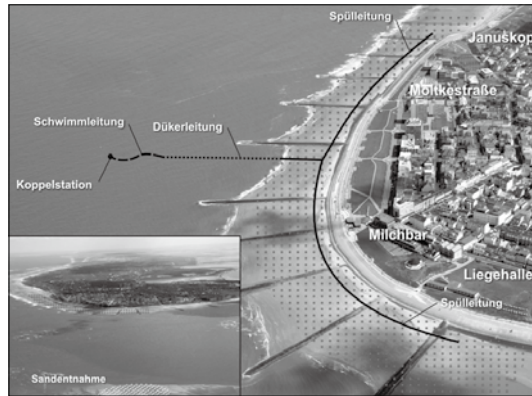
der NLWKN-Betriebsstelle Norden-Norderney auf Anfrage. Allerdings lasse sich die Sandentnahme nicht mit einer Fahrwasserbaggerung koppeln. Das verwendete Gerät, in diesem Fall ein 80

ter der Betriebsstellenleiter. Die Größe des Schiffes wiederum sei nötig, weil sonst die Strandaufspülung zu teuer geworden wäre.

Zudem falle die Fahrrinne nicht in den Kompetenzbereich des NLWKN. Für die sei die Wasserstraßenverwaltung des Bundes zuständig, so Thorenz.

Die Reederei ist mit diesem Sachstand nicht glücklich. Strandaufspülung und Fahrriinnenvertiefung miteinander zu verbinden, wäre wünschenswert gewesen, meinte Frisia-Prokurist Rolf Harms. Aber vielleicht gibt es ja doch noch eine Lösung. Harms: „Wir versuchen, da was auf dem kurzen Dienstweg zu machen.“

Der Hopperbagger hat voll beladen einen Tiefgang von rund 5,5 Metern. Deswegen bleibt er im tiefen Wasser des Seegatt. Über Leitungen wird ein Sand-Wasser-Gemisch in Richtung Strand gepumpt. Eine Längsleitung am Fuß des Deckwerks verteilt das Gemisch in die einzelnen Bühnenfelder, wo sich der Sand ablagert. Die Einspülung wird durch Planiertrauben unterstützt.



Aufspülbereich. Bild: NLWKN

Meter langer Hopperbagger mit rund 2.800 Kubikmetern Zuladung pro Baggervorgang, sei einfach zu groß für die enge Fahrrinne.

Auch die verwendete Technik sei nicht geeignet für eine Vertiefung der Fahrrinne. Während das Baggerschiff effektiv mit einem langen Saugrüssel ein tiefes Loch in den Sand bohre, benötige man für eine Fahrriinnenvertiefung eher eine Art Staubsauger, der gleichmäßig den Sand vom Meeresboden absauge, erläuterte

Anzeigen

**Wo die Cleveren kaufen!**

**rieker** by **ANTISTRESS** **IN GROSS-AUSWAHL**

**DER SCHUHPIRAT**  
Jann-Berghaus **Str. 70**

**NOMO: 100 Prozent Norderney**

**Restaurant deLeckerbeck**  
**Rumpsteak Feuerland**  
**Bringt Ihre Zunge zum Brennen!**  
Schmiedestraße 6 - Tel. (04932) 99 07 53  
Küchenzeiten: DI – SO 11.30 – 14.30 Uhr und 17.30 – 22.00 Uhr / SO bis 21:00

**FOTO.FIX** GetränkePartner  
**PASSBILD-CENTER** **Hafenstraße 5** GetränkePartner

**GERRY WEBER EDITION**

**Poststraße 1**  
**(gegenüber Sparkasse)**

**s.Oliver**

**Restaurant „Zum Deichgraf“**

**Ostfriesische Spezialitäten:**  
Fleisch von Deichlammern  
Snirtjebraa  
Hausgemachter Labskaus  
**Frischer Fisch vom Kutter:**  
Scholle – Seezunge

**Täglich geöffnet:**  
11.30 Uhr - 14.00 Uhr Mittagstisch  
und 17.30 Uhr - 22.00 Uhr

**Langestraße 17 / Ecke Herrenpfad**  
**Telefon 0 49 32 / 925 30**